

NO	
	
Systemkrav:	
PC	Mac
Windows® 98SE,Windows® ME, Mac OS9/OS® X eller nyere Windows® 2000, Windows® XP,Windows® Vista™ eller Windows® 7	
Sertifisert USB-kontroller	Innebygd USB-tilkobling

Installasjon:
Kontroller at multimediehøytalerne er riktig installert før du bruker dem. Koble aldri fra USB-kontakten mens multimediehøytalerne spiller av lyd.

- Koble USB-kabelen til en USB-port, og koble audiopluggen til lydutgangen på datamaskinen (fig. 1).
- Juster volumet ved hjelp av datamaskinens programvare eller multimediespillerens programvare (Fig. 2).
- Etter bruk avslutter du multimedieprogramvaren og kobler deretter USB-kabelen fra datamaskinen.

Produktet er utformet og produsert med materialer og deler av svært høy kvalitet som kan resirkuleres og gjenbrukes. Gjør deg kjent med hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø, inkludert utstyr som er merket med en søppeldunk med kryss over. Følg de lokale reglene, og ikke kast gamle produkter sammen med det vanlige husholdningsavfallet.

	
	

PL	
	
Wymagania systemowe:	
Komputer PC	Macintosh
Windows® 98SE, Windows® ME, Mac OS9/OS® X lub nowszy Windows® 2000, Windows® XP, Windows® Vista™ lub Windows® 7	
Certyfikowany kontroler USB	Wbudowane połączenie USB

Instalacja:
Przed użyciem upewnij się, że głośniki zostały zainstalowane prawidłowo. Nigdy nie odłączaj wtyczki USB podczas odtwarzania dźwięku w głośnikach.

- Podłącz przewód USB do portu USB i podłącz wtyczkę audio do wyjścia audio komputera (rys. 1).
- Dostosuj głośność za pomocą aplikacji komputerowej lub oprogramowania odtwarzacza multimedialnego (rys. 2).
- Po skorzystaniu zamknij oprogramowanie aplikacji komputerowej, a następnie odłącz przewód USB od komputera.

Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane utylizacji i przeznaczone do ponownego wykorzystania. Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego pojemnika na odpady. Prosimy postępować zgodnie z wytycznymi miejscowych władz i nie wyrzucać tego typu urządzeń wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

	
	

PT	
	
Requisitos do sistema:	
Computador	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP,Windows® Vista™ ou Windows® 7	Mac OS9/OS® X ou posterior ME, Windows® 2000, Windows® XP,Windows® Vista™ ou Windows® 7
Controlador USB certificado	Porta USB integrada

Instalação:
Certifique-se de que os altifalantes multimédia foram instalados correctamente antes de os utilizar. Nunca desligue a ficha USB quando os altifalantes multimédia estiverem a reproduzir som.

1 Ligue o cabo USB a uma porta USB e a ficha áudio à saída de áudio do seu computador (fig. 1).

2 Regule o volume utilizando a aplicação do computador ou o software do leitor multimédia (fig. 2).

3 Depois da utilização, saia do software da aplicação multimédia e desligue o cabo USB do computador.

O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos, incluindo os que estão assinalados com um símbolo de um caixote do lixo traçado. Proceda de acordo com as regulamentações locais e não elimine os seus antigos produtos juntamente com o lixo doméstico.

NÃO PERMITA QUE AS CRIANÇAS UTILIZEM SEM VIGILÂNCIA APARELHOS ELÉCTRICOS. NÃO PERMITA QUE CRIANÇAS OU ADULTOS COM CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIAIS OU MENTAIS REDUZIDAS, OU PESSOAS COM FALTA DE EXPERIÊNCIA/ CONHECIMENTO, UTILIZEM APARELHOS ELÉCTRICOS SEM VIGILÂNCIA.

RU	
	
Требования к системе:	
Компьютер	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP,Windows® Vista™ или Windows® 7	Mac OS9/OS® X или более поздняя версия
Сертифицированный контроллер USB	Встроенное подключение USB

Установка
Перед использованием убедитесь, что мультимедийные динамики подключены правильно. Никогда не извлекайте кабель из разъема USB во время работы мультимедийных динамиков.

- Вставьте USB-кабель в разъем USB и подключите аудиокабель к аудиовыходу на компьютере (рис. 1).
- Настройте громкость с помощью приложения компьютера или программы мультимедийного проигрывателя (рис. 2).
- По завершении выйдите из программы мультимедийного проигрывателя, а затем отключите USB-кабель от компьютера.

Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию. Для утилизации электрических и электронных изделий ознакомьтесь с местной системой раздельной утилизации отходов, в том числе изделий, маркированных знаком с изображением перечеркнутого мусорного бака. Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами.

SV	
	
Systemkrav:	
PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP,Windows® Vista™ eller Windows® 7	Mac OS9/OS® X eller senare ME, Windows® 2000, Windows® XP,Windows® Vista™ eller Windows® 7
Certifierad USB-styrenhet	Inbyggd USB-anslutning

Installation:
Kontrollera att multimediehögtalarna har installerats på rätt sätt innan du använder dem. Dra aldrig ur USB-kontakten när multimediehögtalarna används.

- Anslut USB-kabeln till en USB-port och ljudkontakten till lydutgången på datorn (bild 1).
- Justera volymen med datorprogrammet eller multimedieprogramvaran (bild 2).
- Efter användningen avslutar du multimedieprogramvaran och drar ur USB-kabeln från datorn.

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas. Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter, inklusive de som har markerats med den överkorsade hjulsymbolen . Följ den lokala lagstiftningen och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet.

	
	

TR	
	
Sistem Gereksinimleri:	
PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP,Windows® Vista™ veya Windows® 7	Mac OS9/OS® X veya üzeri
Onaylı USB kontrol cihazı	Dahili USB bağlantısı

Kurulum:
Kullanmadan önce Multimedia Hoparlörlerin doğru şekilde kurulduğundan emin olun. Multimedia Hoparlörlerden müzik dinlerken USB fişi kesinlikle çekmeyin.

- USB kablosunu bir USB portuna ve ses fişini bilgisayarınızın ses çıkışına bağlayın (Şekil 1).
- Bilgisayar uygulamasını veya multimedia oynatıcı yazılımını kullanarak ses düzeyini ayarlayın (Şekil 2).
- Kullanımdan sonra multimedia uygulama yazılımından çıkın ve ardından, USB kablosunu bilgisayarınızdan ayırın.

Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalardan tasarlanmış ve üretilmiştir. Lütfen, üzerinde çarpi bulunan çöp kutusu simgesiyle işaretlenmiş olanlar dahil, elektrikli ve elektronik ürünler için yerel ayrı toplama sistemi hakkında bilgi edinin. Lütfen, yerel kurallara uygun hareket edin ve eskiyen ürünlerinizi, normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın.

	
	

TH	
	
ข้อกำหนดของระบบ:	
PC	Mac
Windows® 98SE, Windows® ME, Windows® 2000, Windows® XP, Windows® Vista™, หรือ Windows® 7	Mac OS9/OS® X หรือใหม่กว่า
ชุดควบคุม USB ที่ได้รับการรับรอง	การเชื่อมต่อ USB ภายใน

การติดตั้ง:
ตรวจสอบว่าลำโพงมีลต์มีเดียได้ติดตั้งอย่างเหมาะสมก่อนการใช้งาน ห้ามถอดปลั๊ก USB ในขณะที่ลำโพงมีลต์มีเดียกำลังเล่นเพลง

- เสียบสาย USB เข้ากับพอร์ต USB แล้วเชื่อมต่อปลั๊กสัญญาณเสียงเข้ากับเอาต์พุตเสียงของคอมพิวเตอร์ (รูปที่ 1)
- ปรับระดับเสียงโดยใช้แอปพลิเคชันของคอมพิวเตอร์หรือซอฟต์แวร์เครื่องเล่นมีลต์มีเดีย (รูปที่ 2)
- หลังการใช้งาน ให้ออกจากซอฟต์แวร์แอปพลิเคชันมีลต์มีเดีย จากนั้นถอดปลั๊กสาย USB ออกจากคอมพิวเตอร์ของคุณ

ผลิตภัณฑ์ของคุณใช้วัสดุและส่วนประกอบที่มีคุณภาพสูงในการผลิต และสามารถนำไปรีไซเคิล หรือนำกลับมาใช้ใหม่ได้ โปรดดูคำเกียกับระบบการแยกเก็บของท้องถิ่นสำหรับอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ รวมถึงอุปกรณ์ที่มีสัญลักษณ์ถังขยะมีล้อออกจากบาท โปรดดำเนินการตามกฎหมายระเบียบในท้องถิ่นและไมทิ้งผลิตภัณฑ์เก่าของคุณพร้อมกับขยะจากครัวเรือนทั่วไป

	
	

ZH-TW	
	
系統需求：	
PC	Mac
Windows® 98SE、Windows® ME、Windows® 2000、Windows® XP、Windows® Vista® 或 Windows® 7	Mac OS9/OS® X、或更新版本
經認證的 USB 控制器	內建 USB 連線

安裝：
使用多媒體揚聲器前，請確定已正確安裝。在多媒體揚聲器播放期間，切勿拔除 USB 插頭。

- 將 USB 纜線連接 USB 連接埠，並將音訊插頭連接您電腦的音訊輸出（圖 1）。
- 使用電腦應用程式或多媒體播放軟體調整音量（圖 2）。
- 使用後，結束多媒體播放軟體，然後從電腦拔除 USB 纜線。

您的產品是使用高品質材質和元件所設計製造，可回收和重複使用。請注意當地電器或電子產品的分類收集制度，包括標記打叉的輪回收筒標識之產品。根據當地法規處理，請勿將廢棄產品當作一般家庭垃圾棄置。

	
	

ZH-CN	
	
系统要求：	
个人电脑	MAC
Windows® 98SE、Windows® ME、Windows® 2000、Windows® XP、Windows® Vista® 或 Windows® 7	Mac OS9/OS® X 或更高版本
经认证的 USB 控制器	内置 USB 连接

安装：
使用之前，请确保多媒体音箱安装正确。切勿在多媒体音箱播放声音时拔出 USB 插头。

- 将 USB 线缆连接到 USB 端口，并将音频插头连接到电脑的音频输出插孔（图 1）。
- 通过使用电脑应用程序或多媒体播放器软件来调节音量（图 2）。
- 使用后，退出多媒体应用程序软件，然后从电脑中拔出 USB 线缆。

本产品采用可回收利用的高性能材料和组件制造而成。请熟悉当地专门为电子和电器产品，包括那些标有叉线有轮垃圾箱符号的产品所制订的分门别类的收集机制。请遵守当地规定，不要将旧产品丢弃到普通生活垃圾中。

	
	

	
	

FCC - Notice of compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

	
	

	
	

	
	

Модель:	<i>Заполнение обязательно</i>
Серийный номер:	<i>Заполнение обязательно</i>
Дата продажи:	<i>Заполнение обязательно</i>

ПРОДАВЕЦ:	
Название торговой организации:	<i>Заполнение обязательно</i>
Телефон торговой организации:	<i>Заполнение обязательно</i>
Адрес и E-mail:	<i>Заполнение желательно</i>

	
	

ИЗДЕЛИЕ ПОЛУЧИЛ В НЕПРАВИМ СОСТОЯНИИ, В ПОЛНОЙ КОМПЛЕКТНОСТИ, С ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ. СО ВСЕМИ ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ, ФУНКЦИОНАЛЬНЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ И ПРАВИЛАМИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ОЗНАКОМЛЕН. ИЗДЕЛИЕ ОСМОТРЕНО И ПРОВЕРЕНО В МОЕМ ПРИСУТСТВИИ, ПРЕТЕНЗИЙ К КАЧЕСТВУ И ВНЕШНЕМУ ВИДУ НЕ ИМЕЮ. ВСЁ ИЗЛОЖЕННОЕ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ГАРАНТИЙНОМ ТАЛОНЕ ОБЯЗУЮСЬ ВЫПОЛНЯТЬ И ГАРАНТИРУЮ ВЫПОЛНЕНИЕ ВСЕМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ ИЗДЕЛИЯ. С УСЛОВИЯМИ ГАРАНТИИ ОЗНАКОМЛЕН И СОГЛАСЕН.	
Внимание! Требуйте полного заполнения гарантийного талона продавцом! Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.	

Дополнение к инструкции пользователя

Уважаемый Потребитель!

Благодарим Вас за покупку изделия Филипс (торговые марки Philips, Philips Saeco, Philips Avent)

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускаются внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чек не был прикреплен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

Изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений изделия, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраните в течение всего срока службы документа, прилагаемые к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, наклеенные, инструкцию пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от изложенных в инструкции пользователя, обратитесь, пожалуйста, за консультацией в Информационный Центр. Изготовлено под контролем "Philips Consumer Lifestyle B.V.", Туссенелпен 4, 9206 AD, Драхтен, Нидерланды. Импортёр на территории РФ, Беларуси и Казахстана: ООО "Филипс", РФ, 123022 г. Москва, ул.Сергея Макеева, д.13 (в случае импортируемой продукции). Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Лицо (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существенны для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

Сроки и условия гарантии:

Наименование Изделия	Срок гарантии**	Срок службы**
Домашние меланжеры	1 год	5 лет
Стационарные аудиовидеосистемы, проигрыватели, переносные и автомобильные, автомобильные медиacentры и усилители	1 год	3 года
Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фоторамы, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередаточные устройства, обучаемые пульты ДУ	1 год	1 год
Бытовая техника для дома и персонального ухода (кофемашинки, кофеварки, пылесосы, паровые станции, утюги, кухонная техника, бритвы, epilаторы, электрические зубные щетки, товары по уходу за волосами и т.п.)	2 года	3 года
Электронные товары по уходу за детьми (Philips-Avent)	2 года	2 года

*Исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (xxxx)ГГННххххх, где ГГ – год, НН – номер недели, х – любой символ. Пример: A0621025123456 – дата изготовления 25 неделю 2010г. Также дата производства указывается на некоторых изделиях кодом вида: ГГНН, ГГННх, ГГННхх или хГГННххх. В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь, пожалуйста, в Информационный Центр.

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- Нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия;
- Действий третьих лиц;
- ремонта неуполномоченными лицами;
- внесения не санкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
- отклонения от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
- неправильной установки и подключения изделия;
- подключения изделия к другому изделию/товару в небезопасном состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь: наушники, чехлы, соединительные кабели, изделия из стекла, сменные лампы, батареи и аккумуляторы, защитные экраны, наконечники мусора, ремни, щетки, головки бритья и эпиляторов, иные детали с ограниченными сроком эксплуатации.

Зарегистрируйте ваше изделие на www.philips.ru и станьте участником Клуба Philips – будьте в курсе последних новостей, рекламных акций, загрузки полезных программ, а также предложений по расширенной гарантии. Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Информационном Центре Филипс:

Страна	Россия	Беларусь	Казахстан*
Телефон	8 800 200-0880 (бесплатный звонок в РФ, в т.ч. с мобильных телефонов), (495) 961-1111	8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов)	875 11 65 0123 (бесплатный звонок со стационарных телефонов на территории Казахстана)
Время работы (местное)	с 9-00 до 21-00 без выходных	с 9-00 до 20-00 без выходных	с 12-00 до 23-00 без выходных
Веб-сайт	www.philips.ru	www.philips.by	www.philips.kz

*Копии данного талонного бланкета можно заказать у нас. Филиппс аккредитованные партнеры несутся www.philips.kz веб-сайты на казахском языке.

Guarantee certificate	质保书
1 year warranty	一年质保
Type: ☐ SPA7201	
Serial nr:	
Date of Purchase	购买日期
Dealer's name, address and signature	销售商名称, 地址及签字
www.philips.com/welcome	
This document is printed on chlorine free produced paper. Data subject to change without notice	
For China only 只限中国地区	CE Printed in China

FCC - Remarques sur la conformité

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15.
Fonctionnement soumis aux deux conditions suivantes:
1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement peu satisfaisant.

Remarque:
Cet équipement a été testé et a été certifié conforme aux limites imposées pour un appareil numérique de Classe B, conformément à la partie 15 des règlements FCC. Ces limites sont définies aux fins d'assurer une protection raisonnable contre les interférence nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et émet des fréquences radio qui, en cas d'une mauvaise installation ou d'une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel d'utilisation peuvent causer des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que des interférences nuisibles ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet équipement cause des interférences nuisibles avec votre poste radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en éteignant et en rallumant votre équipement, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de pallier à ces interférences nuisibles en prenant l'une ou l'autre des mesures suivantes:
• Changez la position de l'antenne de réception.
• Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
• Branchez l'équipement sur une source d'alimentation différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.
• Consultez votre distributeur ou un technicien qualifié en la matière pour assistance.